

M. Leuba: Je peux rassurer entièrement Mme Grendelmeier. Le Bureau a pris une décision de principe, selon laquelle toutes les initiatives parlementaires, au stade de l'examen préliminaire mentionné par M. Hess Peter, seraient dorénavant classées en catégorie IV. Il n'y a donc rien de dirigé contre un type d'initiative, parlementaire ou autre. C'est à mon avis la seule manière d'éviter ce que vous dénoncez, c'est-à-dire que l'on classe dans l'une ou l'autre catégorie selon l'objet politique. C'est une décision de principe pour un examen préliminaire et je vous prie de vous en tenir à cette règle.

Abstimmung – Vote

Für den Ordnungsantrag der SP-Fraktion 59 Stimmen
Dagegen 84 Stimmen

91.408

**Parlamentarische Initiative
(Kommission 89.245)
Zivildienst**

**Initiative parlementaire
(Commission 89.245)
Service civil**

Siehe Seite 1438 hiervor – Voir page 1438 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 27. November 1991
Décision du Conseil des Etats du 27 novembre 1991

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 121 Stimmen
Dagegen 21 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

89.243

**Parlamentarische Initiative
(Puk 89.006)
Geschäftsprüfungskommission.
Bildung einer Delegation**

**Initiative parlementaire
(CEP 89.006)
Commission de gestion.
Constitution d'une délégation**

Siehe Seite 2383 hiervor – Voir page 2383 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 13. Dezember 1991
Décision du Conseil des Etats du 13 décembre 1991

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes

140 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

91.004

**Internationale Menschenrechtspakte.
Beitritt der Schweiz**

**Pactes internationaux relatifs
aux droits de l'homme.
Adhésion de la Suisse**

Siehe Seite 1494 hiervor – Voir page 1494 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 25. November 1991
Décision du Conseil des Etats du 25 novembre 1991

**A. Bundesbeschluss betreffend den internationalen Pakt
über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte
A. Arrêté fédéral concernant le Pacte international relatif
aux droits économiques, sociaux et culturels**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 135 Stimmen
Dagegen 6 Stimmen

**B. Bundesbeschluss betreffend den internationalen Pakt
über bürgerliche und politische Rechte
B. Arrêté fédéral concernant le Pacte international relatif
aux droits civils et politiques**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 130 Stimmen
Dagegen 5 Stimmen

**C. Bundesgesetz über die Organisation der Bundes-
rechtspflege. Aenderung
C. Loi fédérale d'organisation judiciaire. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 138 Stimmen
Dagegen 4 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

90.082

**AHV/IV und Unfallversicherung.
Bundesgesetze. Aenderung**

**AVS/AI et assurance-accidents.
Lois. Modification**

Siehe Seite 1530 hiervor – Voir page 1530 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 10. Dezember 1991
Décision du Conseil des Etats du 10 décembre 1991

**A. Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenver-
sicherung (AHVG). Aenderung
A. Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants
(LAVS). Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 172 Stimmen
(Einstimmigkeit)

B. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (UVG). Aenderung
B. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA). Modification

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes

171 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

91.058

Sperrfrist für die Veräusserung nichtlandwirtschaftlicher Grundstücke. Aenderung

Délai d'interdiction de revente des immeubles non agricoles. Modification

Siehe Seite 2349 hiervor – Voir page 2349 ci-devant
 Beschluss des Ständerates vom 5. Dezember 1991
 Décision du Conseil des Etats du 5 décembre 1991

A. Bundesbeschluss über eine Sperrfrist für die Veräusserung nichtlandwirtschaftlicher Grundstücke und die Veröffentlichung von Eigentumsübertragungen von Grundstücken

A. Arrêté fédéral concernant un délai d'interdiction de revente des immeubles non agricoles et la publication des transferts de propriété immobilière

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes
 Dagegen
 (Grosser Beifall)

85 Stimmen
 87 Stimmen

B. Bundesbeschluss über eine Pfandbelastungsgrenze für nichtlandwirtschaftliche Grundstücke

B. Arrêté fédéral concernant une charge maximale en matière d'engagement des immeubles non agricoles

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes
 Dagegen

96 Stimmen
 52 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

91.026

Stillegung des Versuchsatomkraftwerks Lucens/VD. Finanzielle Beteiligung
Désaffectation de la centrale nucléaire expérimentale de Lucens/VD. Contribution financière

Siehe Seite 2205 hiervor – Voir page 2205 ci-devant
 Beschluss des Ständerates vom 13. Dezember 1991
 Décision du Conseil des Etats du 13 décembre 1991

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes
 Dagegen

118 Stimmen
 24 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

91.069

Krankenversicherung. Kosten- und Prämiensteigerung. Dringliche Massnahmen
Assurance-maladie. Augmentation des coûts et des primes. Mesures d'urgence

Siehe Seite 2464 hiervor – Voir page 2464 ci-devant
 Beschluss des Ständerates vom 13. Dezember 1991
 Décision du Conseil des Etats du 13 décembre 1991

A. Bundesbeschluss über befristete Massnahmen gegen die Entsolidarisierung in der Krankenversicherung

A. Arrêté fédéral concernant des mesures temporaires contre la désolidarisation dans l'assurance-maladie

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes

147 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

B. Bundesbeschluss über befristete Massnahmen gegen die Kostensteigerung in der Krankenversicherung

B. Arrêté fédéral concernant des mesures temporaires contre le renchérissement de l'assurance-maladie

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes
 Dagegen

112 Stimmen
 61 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Ordnungsantrag Gysin – Motion d'ordre Gysin

Gysin: Ich stelle Ihnen den Antrag, auf die Schlussabstimmung über das Geschäft «Sperrfrist für die Veräusserung nichtlandwirtschaftlicher Grundstücke. Aenderung» (Bundesbeschluss A) zurückzukommen.

Abstimmung – Vote
 Für den Ordnungsantrag Gysin
 Dagegen
 (Beifall)

84 Stimmen
 87 Stimmen

AHV/IV und Unfallversicherung. Bundesgesetze. Aenderung

AVS/AI et assurance-accidents. Lois. Modification

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.082
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.12.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2529-2530
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 777

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.